

## J E G Y Z Ó K Ö N Y V

**Készült:** Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének **2015. június 25-i** üléséről, Kazincbarcika, Fő tér 4. sz. alatt

**Jelen vannak:** Farkas István elnök  
Rézműves József képviselő  
Stán Györgyné osztályvezető  
Balázs Andrea jegyzőkönyvvezető

**Előzetes bejelentéssel távolmaradt:**

Horváth Józsefné képviselő

**Az ülés teljes tartamára tanácskozási joggal megjelent:**

Dr. Nagy Nikolett mb. osztályvezető

**A Képviselő-testület létszáma:** 3 fő

**Farkas István elnök:**

Bejelentem, hogy a mai ülésünkön jegyzőkönyvvezetőként Balázs Andrea, a Polgármesteri Hivatal munkatársa vesz részt.

Megállapítom, hogy 2 képviselő van jelen, az ülés határozatképes, azt 14.00 órakor megnyitom.

Javaslatot teszek a jegyzőkönyv hitelesítő személyére Rézműves József képviselő személyében. Aki egyetért, kérem, kézfeltétellel szavazzon.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta a javaslatot.

A kiküldött napirendi ponttal kapcsolatban észrevétel, módosító javaslat nem érkezett.

A napirendi pontot teszem fel szavazásra.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi napirendet fogadta el:

### Tárgyalt napirendi pontok:

#### Tárgy:

#### Előterjesztő:

- |     |   |                                |
|-----|---|--------------------------------|
| 1.) | <i>Megbeszélés a Szociális Földmunkaprogram működtetéséről</i>  |                                |
| 2.) | <i>Javaslat Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi költségvetéséről szóló 16/2015. (VI. 11.) határozata módosításának elfogadására</i> | <i>Farkas István<br/>elnök</i> |
| 3.) | <i>Egyebek (kérdések, javaslatok)</i>   |                                |

#### 1. napirendi pont tárgyalása

*Megbeszélés a Szociális Földmunkaprogram működtetéséről*

#### Farkas István elnök:

Ez egy nagyon nehéz kérdés. Szerettem volna, hogyha Jegyző asszony is itt lett volna, hogy ezt pontosabban meg tudjuk beszélni vele, mert ebben segítséget szeretném majd kérni, hogy valamilyen formában – valahová, nem tudom, hová kell pontosan írni – egy levelet, hogy alanyi jogon megkapjuk ezt a földet.

#### Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető:

Azt mondta Jegyző asszony, hogy beszélt Önnel, és azt javasolta, hogy Ön mondta, hogy például Sajószentpéteren is így járt a nemzetiségi önkormányzat, hogy fogjanak össze, és ezt jelezzék a megyei önkormányzat felé.

#### Farkas István elnök:

Igen. Csak a probléma a következő: a sajószentpéteri az szövetkezet. Szövetkezetként működik a földdel, ez pedig nemzetiségi önkormányzat, tehát egészen más.

#### Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető:

Igen, de ők is, gondolom, azok alapján a feltételek alapján maradtak ki.

#### Farkas István elnök:

Én úgy gondolom, hogy ez a kisebbségi önkormányzatot nagyon hátrányba teszi, illetve a dolgozóit.

Ez a föld ez egy legelőrészlet, ez egy parlagon heverő legelő, amivel az elődünk is nagyon sok munkát végzett, de mi is, ahhoz, hogy olyan termést érjünk el, ami ma: meg lehet nézni, hogy nagyon szép. Közétkeztetésre, és a szegény családoknak a részére lett volna, meg lesz is majd kiosztva. Ezt a földet ha elveszítjük, elveszítjük a munkánkat is. Egy az egyben ebből éltünk, ebből volt munkánk, ebből volt több roma családnak munkája, erre tudunk pályázni. Ezen túl mire fogunk tudni pályázni, nem tudom. Nem mindegy, hogy belterület vagy külterület. Ez külterületnek számít. Azért veszik el most tőlünk, mert ez külterületen van.

**Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető:**

Nem. A rendeletben is úgy van, meg a pályázatban is úgy van, hogy vagy a Roma Nemzetiségi Önkormányzatnak a saját tulajdonában álló földön gazdálkodnak, vagy pedig ingyenes vagyonkezelésbe adott földön. Viszont a kormányrendelet azt is mondja, hogy az ingyenes vagyonkezelésbe adott föld 1/1 arányban az állam tulajdonában kell, hogy álljon. Viszont ez a terület az önkormányzat tulajdonában áll, és ez a probléma, hogy mi nem adhatjuk oda, mert ez az önkormányzat tulajdonában áll, nem az államéban. Önöknek nincs saját tulajdonú földjük, és akkor innentől kezdve ez a gond.

**Rézműves József képviselő:**

Bérelni sem lehet?

**Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető:**

Nem. Lehetne, viszont ebbe a pályázatba nem vonható be.

**Farkas István elnök:**

Mindenesetre kérni fogjuk Jegyző asszonyt és Önt is majd, hogy írának egy levelet egy olyan megfelelő helyre, ahol alanyi jogon meg tudnánk kapni ezt a földet.

**Dr. Nagy Nikolett megbízott osztályvezető:**

Ezt a megyei önkormányzathoz javasolta Jegyző asszony is, fordulni, és akkor nyilván ők ezt tovább tudják az országos nemzetiségi önkormányzat felé jelezni.

**Farkas István elnök:**

Ezen nekünk pályázatunk fut, ezen a földön, én nem fogom tudni most azt mondani, hogy most gyorsan onnan elköltözünk. Én nem értem ezt, Polgármester úrral is szeretnék majd erről beszélni, hogy hogy is gondolta ezt, mert nekünk ott építményeink vannak azon a földön. És ha lehetséges, akkor egy másik helyen adjon egy munkalehetőséget nekünk, mert ez a föld nekünk egy munkalehetőség. Nem is kevés embernek. Most dolgozik 12 ember egy hektáron, de a másik hektárral 24 ember. Meg majd nem 30 emberrel dolgozunk most a közcélú munkával együtt. Tehát a dolgozóknak, a családoknak is nagyon nagy kiesés, nekünk is, a kisebbségi önkormányzatnak.

Egyéb hozzászólás nincs.

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag lezárta a napirendi pontot.

## **2. napirendi pont tárgyalása**

*Javaslat Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzatának 2015. évi költségvetéséről szóló 16/2015. (VI. 11.) határozata módosításának elfogadására*

### **Farkas István elnök:**

Milyen módosítás történt?

### **Stán Györgyné osztályvezető:**

Az történt, hogy aláírták a pályázatot, ezt a Szociális Földmunkaprogramos pályázatot, nemrég hozta be hozzám a kolleganő, melyben 13.132.000.- Ft-os támogatást nyertek el, és a 13.132.000.- Ft-os támogatás még nem szerepelt a költségvetésben. Ezért azt nekem be kell állítanom bevételbe is, meg kiadásba is, és a kiadási oldalon azért siettettem nagyon, hogy ebben a hónapban megtörténjen, mert ebben a 13.132.000.- Ft-os támogatásban Önök most dologi támogatáshoz is hozzájutottak, tehát munkaruha, egyéb más vásárlásához, és ezért ott is meg kellett növelnem a költségeket. Tehát semmi más nem történt, mint a Szociális Földmunkaprogram pályázaton elnyert támogatási összeget, meg a bér, járulék és dologi költségeket be kellett állítanom a költségvetésükbe. Ennyi történt, semmi más nem történt. Mint ahogy az eddigi módosítások is semmi másról nem szóltak, mint először azért kellett módosítanunk a költségvetést, mert a 2014-ben megkötött pályázat áthúzódott 2015-re, és az nem volt figyelembe véve az eredeti költségvetésben, utána azért, mert hatósági szerződést kötöttek, aztán kiderült, hogy van még egy hatósági szerződés, és aztán kiderült, van a Szociális Földprogram is. Ez nem egyszerre kötöttek ezek a szerződések, vagy nem egyszerre értek be hozzám, fogalmazzak pontosan, és innentől kezdve nem tudtam egyszerre megcsinálni ezeket a módosításokat.

### **Farkas István elnök:**

További észrevétel nincs, a határozati javaslatról tudunk dönteni, kérem, szavazzanak.

A szavazáson részt vevők: 2 fő

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozza:

**Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének  
17/2015. (VI. 25.) határozata  
az önkormányzat 2015. évi módosított költségvetéséről szóló  
16/2015. (VI. 11.) határozatának módosításáról**

A Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat (továbbiakban Nemzetiségi Önkormányzat) az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény 23. § (1) bekezdésében és a Nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 114. § (1) bekezdésében kapott felhatalmazás alapján a 2015. évi pénzügyi tervéről (költségvetéséről) szóló 16/2015. (VI. 11.) határozatát az alábbiak szerint módosítja:

- 1) A határozat hatálya a Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületére terjed ki.
- 2) A Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2015. évi módosított költségvetésének előirányzatát

12.667 E Ft-ról	13.132 E Ft	bevétellel	25.799 E Ft	bevétele
12.667 E Ft-ról	13.132 E Ft	kiadással	25.799 E Ft	kiadásra

módosítja.

- 3) A Nemzetiségi Önkormányzat előirányzat módosítását részletesen az 1. melléklet tartalmazza.
- 4) A Nemzetiségi Önkormányzat bevételeinek és kiadásainak módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a Képviselő-testület dönt.
- 5) Az elnök a saját hatáskörében végrehajtott módosításokról, átcsoportosításokról a Képviselő-testületet harminc napon belül tájékoztatja.
- 6) Amennyiben a Nemzetiségi Önkormányzat év közben a költségvetési határozat készítésekor nem ismert többletbevételhez jut, vagy bevételei a tervezettől elmaradnak, arról az elnök a Képviselő-testületet tájékoztatja.

**Felelős:** Farkas István elnök

**Határidő:** 2015. június 25.

1. melléklet a 17/2015. (VI. 25.) önkormányzati határozathoz

**Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat**  
**2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE**

**BEVÉTELEK**

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	2015. évi előirányzat
1	2	3
<b>1.</b>	<b>Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)</b>	
1.1.	Nemzetiségi önkormányzati működésének általános támogatása	
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás	
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása	
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása	
1.5.	Egyéb támogatás	
<b>2.</b>	<b>Működési célú támogatások államháztartáson belülről</b>	11 939
<b>3.</b>	<b>Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről</b>	
<b>4.</b>	<b>Működési bevételek</b>	
<b>5.</b>	<b>Felhalmozási bevételek</b>	
<b>6.</b>	<b>Működési célú átvett pénzeszközök</b>	
<b>7.</b>	<b>Felhalmozási célú átvett pénzeszközök</b>	
<b>8.</b>	<b>KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1+...+7)</b>	11 939
<b>9.</b>	<b>Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)</b>	728
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről	
9.2.	Értékpapírok bevétele, értékesítése	
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	728
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele	
9.5.	Bevételek megszüntetése	
<b>10.</b>	<b>Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei</b>	
<b>11.</b>	<b>FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)</b>	728
<b>12.</b>	<b>BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)</b>	12 667

**KIADÁSOK**

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	2015. évi előirányzat
1	2	3
<b>1.</b>	<b>Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.6.)</b>	12 547
1.1.	Személyi juttatások	10 006
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 351
1.3.	Dologi kiadások	1 190
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai	
1.5.	Egyéb működési célú kiadások	
<b>2.</b>	<b>Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)</b>	120
2.1.	Beruházások	120
2.2.	Felújítások	
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások	
<b>3.</b>	<b>III. Tartalék (3.1.+3.2.)</b>	
3.1.	Általános tartalék	
3.2.	Céltartalék	
<b>4.</b>	<b>IV. KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1+2+3+4)</b>	12 667
<b>5.</b>	<b>V. Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)</b>	
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások	
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások	
<b>6.</b>	<b>KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)</b>	12 667

Kazinebarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat  
2015. ÉVI KÖLTSÉGVETÉSÉNEK PÉNZÜGYI MÉRLEGE

1. tájékoztató kimutatás

BEVÉTELEK

1. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Bevételi jogcím	Előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
1	2	3	4	5
1.	Önkormányzat működési támogatásai (1.1.+...+1.5.)			
1.1.	Nemzetiségi önkormányzat működésének általános támogatása			
1.2.	Helyi önkormányzati támogatás			
1.3.	Közművelődési tevékenység működési támogatása			
1.4.	Közművelődési tevékenység intézményi kiegészítő támogatása			
1.5.	Egyéb támogatás			
2.	Működési célú támogatások államháztartáson belülről	11 939	13 132	25 071
3.	Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről			
4.	Működési bevételek			
5.	Felhalmozási bevételek			
6.	Működési célú átvett pénzeszközök			
7.	Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			
8.	KÖLTSÉGVETÉSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (1.+...+7.)	11 939	13 132	25 071
9.	Finanszírozási bevételek (9.1.+...+9.5.)	728		728
9.1.	Hitel-, kölcsön felvétele államháztartáson kívülről			
9.2.	Értékpapírok bevétele, értékesítése			
9.3.	Előző évi költségvetési maradvány igénybevétele	728		728
9.4.	Előző évi vállalkozási maradvány igénybevétele			
9.5.	Betétek megszüntetése			
10.	Adóssághoz nem kapcsolódó származékos ügyletek bevételei			
11.	FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (9.+10.)	728		728
12.	KÖLTSÉGVETÉSI ÉS FINANSZÍROZÁSI BEVÉTELEK ÖSSZESEN: (8.+11.)	12 667	13 132	25 799

KIADÁSOK

2. sz. táblázat

Ezer forintban

Sor-szám	Kiadási jogcímek	Előirányzat	Módosítás	Módosított előirányzat
1	2	3	4	5
1.	Működési költségvetés kiadásai (1.1.+...+1.5.)	12 547	13 132	25 679
1.1.	Személyi juttatások	10 006	11 052	21 058
1.2.	Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	1 351	1 492	2 843
1.3.	Dologi kiadások	1 190	588	1 778
1.4.	Ellátottak pénzbeli juttatásai			
1.5.	Egyéb működési célú kiadások			
2.	Felhalmozási költségvetés kiadásai (2.1.+2.2.+2.3.)	120		120
2.1.	Beruházások	120		120
2.2.	Felhajások			
2.3.	Egyéb felhalmozási kiadások			
3.	III. Tartalék (3.1.+3.2.)			
3.1.	Általános tartalék			
3.2.	Céltartalék			
4.	KÖLTSÉGVETÉSI KIADÁSOK ÖSSZESEN (1.+2.+3.+4.)	12 667	13 132	25 799
5.	Finanszírozási kiadások (5.1.+5.2.)			
5.1.	Működési célú finanszírozási kiadások			
5.2.	Felhalmozási célú finanszírozási kiadások			
6.	KIADÁSOK ÖSSZESEN: (4.+5.)	12 667	13 132	25 799

Megállapítom, hogy a Képviselő-testület 2 igen szavazattal, egyhangúlag lezárta a napirendi pontot.

**3. napirendi pont tárgyalása**

*Egyebek (kérdések, javaslatok)*


Hozzászólás, bejelentés nem érkezett, így ezt a napirendi pontot lezártnak nyilvánítom.

A Képviselő-testületi ülést 14.15 órakor bezárom.

k. m. f.

  
Farkas István  
elnök



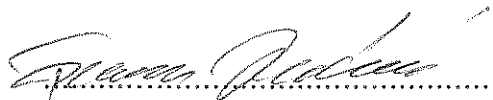
  
Rézműves József  
jegyzőkönyv-hitelesítő



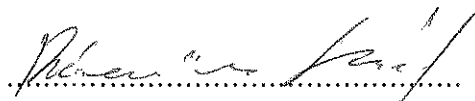
## JELENLÉTI ÍV

### Kazincbarcika Város Roma Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 2015. június 25-i üléséről

1.) Farkas István elnök



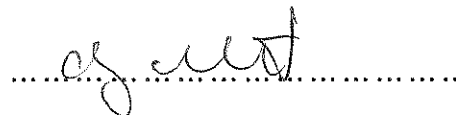
2.) Rézműves József képviselő



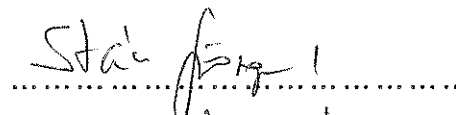
3.) Horváth Józsefné képviselő

.....

4.) Dr. Nagy Nikolett mb. ov.



5.) Stán Györgyné osztályvezető



6.) Balázs Andrea jegyzőkönyvvezető

